



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 March 2010
Russian
Original: English

Шестидесят четвертая сессия

Пункт 53(а) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век,
Программы действий по дальнейшему осуществлению
Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи
на высшем уровне по устойчивому развитию**

Водные ресурсы, мир и безопасность: сотрудничество в области трансграничных вод

Записка Секретариата

Исправление

Пункт 22

Пункт *должен гласить:*

22. Признание международным сообществом важности двусторонних, региональных и многосторонних правовых рамок сделало возможным заключение ряда соглашений, протоколов и конвенций об использовании, освоении и защите трансграничных водотоков и связанных с ними экосистем, например Договора о водах реки Инд 1960 года; Соглашения о качестве воды в Великих озерах 1978 года; Соглашения о сотрудничестве в устойчивом освоении бассейна реки Меконг 1995 года; Протокола по общим системам водотоков в регионе Сообщества по вопросам развития стран юга Африки 1995 года (пересмотренного и продленного в 2000 году); и Африканской конвенции об охране природы и природных ресурсов 2003 года. Кроме того, другие многосторонние соглашения по вопросам окружающей среды, такие как Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и ее субрегиональные программы действий, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), и Конвенция Организации Объединенных Наций о биологическом разнообразии, могут затрагивать вопросы не только водных ресурсов, но, тем не менее, служат важной основой для сотрудничества.

